



QUARTZ CHRONOGRAPH WATCHES



EINLEITUNG

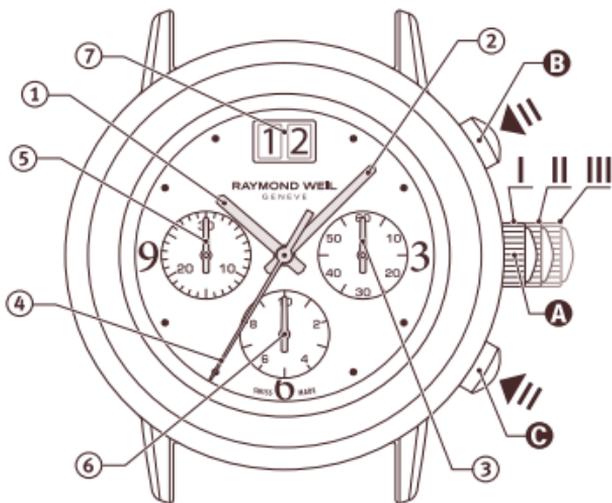
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf einer Uhr aus der renommierten Kollektion RAYMOND WEIL. Meisterhaftes Design und das beständige Streben nach höchster Qualität zeichnen die Marke RAYMOND WEIL seit ihrer Gründung aus. In den Uhren der Kollektion finden diese Werte lebendigen Ausdruck.

Ihre RAYMOND WEIL Uhr ist mit einem qualitativ hochwertigen Chronograph Quarzwerk ausgestattet. Eine Quarzuhr hat den Vorteil, äusserst präzise zu sein.

Um sicherzustellen, dass Ihre RAYMOND WEIL-Uhr viele Jahre lang einwandfrei funktioniert, sollten Sie die Empfehlungen in dieser Bedienungsanleitung sowie der internationalen Garantie genau befolgen.

BESCHREIBUNG

- ① Stundenzeiger
- ② Minutenzeiger
- ③ Sekundenzeiger
- ④ Sekundenzähler
- ⑤ 30-Minuten-Zähler
- ⑥ Zehntelsekunden-Zähler und nach 30 Min. 10-Stunden-Zähler
- ⑦ Datum
- Ⓐ Krone
- I Normalposition
- II Schnelleinstellung des Datums
- III Einstellen der Uhrzeit und Sekundenstopp
- Ⓑ Drücker «Start/Stop»
- Ⓒ Drücker «Nullstellung/Zwischenzeit»



Einige Chronographen von RAYMOND WEIL sind auch mit einer Tachymeterskala ausgestattet, die eine Messung von Km/h oder anderen Einheiten ermöglicht.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig: Drücken Sie die Krone nach jeder Einstellung wieder in die Position (I) zurück, damit die Wasserdichtigkeit Ihrer Uhr gewährleistet ist.



Hinweis: Möglicherweise verfügt Ihre RAYMOND WEIL Uhr über eine Schraubkrone. In diesem Fall müssen Sie die Krone vor der Durchführung irgendwelcher Einstellungen im Gegenuhrzeigersinn drehen, um sie aufzuschrauben. Die Krone wird dann mithilfe einer Feder freigegeben. Wenn alle Einstellungen vorgenommen sind, drücken Sie die Krone in die Position (I) zurück und schrauben sie vorsichtig wieder fest, damit die Wasserdichtigkeit Ihrer Uhr gewahrt bleibt.

Schnelleinstellung des Datums

1. Ziehen Sie die Krone in die Position (II) heraus.
2. Je nach Modell Ihrer Uhr drehen Sie die Krone in die eine oder die andere Richtung, bis im Fenster das gewünschte Datum erscheint.
3. Drücken Sie die Krone wieder in die Position (I).



Hinweis: Da Ihre Uhr während dieses Einstellungsvorgangs weiterläuft, muss die Uhrzeit nicht korrigiert werden.



Achtung: Versuchen Sie niemals, die Schnelleinstellung des Datums vorzunehmen, wenn Ihre Uhr eine Zeit zwischen 22 Uhr und 2 Uhr morgens anzeigt. In diesem Zeitraum läuft der Mechanismus für den automatischen Datumswechsel und Sie könnten das Uhrwerk beschädigen.

Im Zeitraum von 21 Uhr bis 3 Uhr morgens sollten Sie das Datum vorzugsweise verstellen, indem Sie den Stunden- und Minutenzeiger (Krone in Position **III**) so lange drehen, bis das gewünschte Datum angezeigt wird.

Genauso gehen Sie bitte vor, wenn die Uhr einige Zeit stehen geblieben ist und Sie nicht sicher sind, wie die Zeiger in Bezug auf Mittag/Mitternacht gerade stehen.

Einstellen der Uhrzeit

1. Ziehen Sie die Krone in die Position (**III**) heraus. Der Sekundenzeiger wird gestoppt.*
 2. Stellen Sie die Zeit durch Drehen der Krone in die gewünschte Richtung ein.**
 3. Drücken Sie die Krone wieder in die Position (**I**). Der Sekundenzeiger läuft wieder an. Dies ermöglicht die perfekte Synchronisierung mit einer Referenzzeit, zum Beispiel von einer Funkuhr.
- * Um die Zeit auf die genaue Sekunde einzustellen, ziehen Sie die Krone heraus, wenn sich der Sekundenzeiger  bei 60 befindet.
- ** Jedesmal, wenn der Stundenzeiger Mitternacht überschreitet, schaltet das Datum einen Tag weiter.

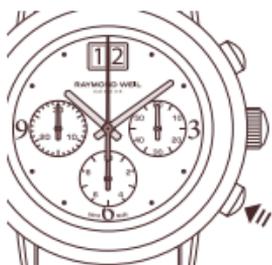
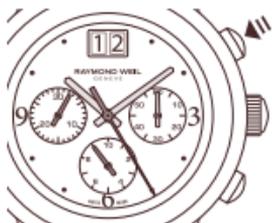


VERWENDUNG DES CHRONOGRAPHEN

Hinweis: Vor einer Zeitmessung müssen Sie die Krone immer in die Normalposition (I) zurückdrücken und die Zeiger der Zähler auf Null zurücksetzen, indem Sie bei gestopptem Chronograph Drücker **C** betätigen.

Einfache oder aufaddierte Zeitmessung

1. Betätigen Sie Drücker **B**, um den Chronographen zu starten.
 2. Betätigen Sie Drücker **B** erneut, um den Chronographen zu stoppen. Die verstrichene Zeit bzw. der erste Zeitabschnitt wird von den Zeigern der Zähler **4**, **5**, **6*** angezeigt.
 3. Wiederholen Sie diese beiden Schritte für jede weitere Zeitmessung. Am Ende der letzten Zeitmessung zeigt der Chronograph die Gesamtzeit an, das heißt die kumulierte Zeit aus allen addierten Zeitabschnitten.
 4. Betätigen Sie Drücker **C**, um die Zähler auf Null zurückzusetzen.
- * Nach 30 Minuten Zeitmessung wird der Zehntelsekunden-Zähler zu einem Stundenzähler.



Zeitmessung mit Zwischenzeiten

1. Betätigen Sie Drücker **B**, um den Chronographen zu starten.
 2. Betätigen Sie Drücker **C**: Der Chronograph pausiert* und die Zeiger der Zähler zeigen die erste Zwischenzeit an.
 3. Betätigen Sie Drücker **C** erneut. Die Chronographenzeiger werden auf die seit dem Start weitergelaufene Zeit nachgeführt.
 4. Verfahren Sie für jede weitere Zwischenzeit in gleicher Weise, indem Sie Drücker **C** betätigen, um die Zwischenzeit abzulesen, und Drücker **C** erneut betätigen, um die Zeiger wieder auf die weitergelaufene Zeit nachzuführen.
 5. Betätigen Sie Drücker **B**, um die Zeitmessung zu stoppen und die Gesamtzeit abzulesen, die seit dem Start vergangen ist.
 6. Betätigen Sie Drücker **G**, um die Zähler auf Null zurückzusetzen.
- * Die Zeitmessung läuft im Hintergrund weiter.

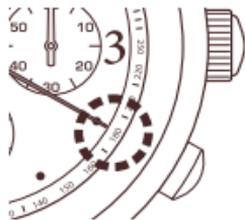
Tachymeter*

Skala zur Messung einer Durchschnittsgeschwindigkeit, zum Beispiel der eines Fahrzeugs über eine Distanz von einem Kilometer oder einer Meile.

Beispiel: Starten Sie den Chronographen am Beginn einer Strecke von einem Kilometer oder einer Meile und stoppen Sie ihn, sobald diese Strecke zurückgelegt wurde. Wenn das Zurücklegen der Strecke 20 Sekunden gedauert hat, beträgt die Durchschnittsgeschwindigkeit 180 km/h oder 180 mph.

Hinweis: Die maximale Messdauer beträgt 60 Sekunden.

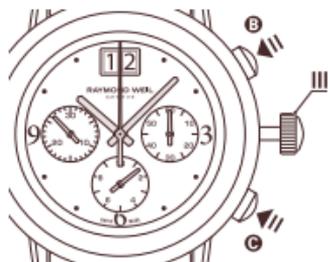
*Je nach Modell



Einstellen der Zählerzeiger

Nach einem Batteriewechsel kann es vorkommen, dass ein oder mehrere Zeiger der Chronographenzähler nicht exakt auf Null stehen. Gehen Sie in diesem Fall wie folgt vor, um sie einzustellen.

1. Ziehen Sie die Krone in die Position (III) heraus.
 2. Halten Sie Drücker **B** und **C** gleichzeitig mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Der Zeiger des Sekundenzählers **A** vollführt eine komplette Umdrehung, was anzeigt, dass der Modus für die Einstellung der Zähler aktiviert ist.
 3. Betätigen* Sie Drücker **B**, um den Zählerzeiger vorwärts zu bewegen.
 4. Betätigen Sie Drücker **C**, um mit der Einstellung des nächsten Zählers fortzufahren.
 5. Wiederholen Sie diese beiden Schritte für jeden Zähler.
 6. Wenn die Einstellungen abgeschlossen sind, drücken Sie die Krone ganz in die Position (I) zurück.
- * Kurzes Drücken bewirkt eine schrittweise und langes Drücken eine rasche Vorwärtsbewegung des Zeigers.



EMPFEHLUNGEN

Ihre RAYMOND WEIL Uhr wird von einer Batterie, mit einer durchschnittlichen Lebensdauer von ca. 36 Monaten, betrieben – dabei kommt es jedoch darauf an, wie oft Sie die Funktion des Chronographen nützen und daher kann diese Angabe variieren. Damit die Batterie länger hält, ziehen Sie die Krone, immer wenn Sie die Absicht haben Ihre Uhr nicht zu tragen, auf Position (III) heraus.

Sobald die Batterie erschöpft ist, sollte sie sofort wieder ersetzt werden, um das Risiko einer Werksbeschädigung zu vermeiden.

Die Batterie sollte nur von einem RAYMOND WEIL Händler ausgetauscht werden.



NACHRICHT



Die unsachgemässe Abfallbeseitigung von Uhren kann der Umwelt schaden und wird von jedem der EU-Mitgliedsstaaten entsprechend der Richtlinien über  Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Richtlinien 2002/96/EG WEEE) mit hohen Bussgeldern bestraft. Wenn Sie eine alte Uhr entsorgen müssen, bringen Sie diese bitte an eine Sammelstelle von elektrischen und elektronischen Alt-Geräten, oder geben Sie diese direkt beim Einzelhändler ab, wenn Sie sich eine neue Uhr kaufen. RAYMOND WEIL und seine Vertrags-Einzelhändler stehen Ihnen bei Fragen gerne für jede weitere Information zur Verfügung.

